Editorial

This edition of the *Bulletin* is special in several respects. First, it has been produced to mark CODESRIA's 30th anniversary – symbolically an age of youth in full bloom, youth in search of wisdom. In a context where institutions are often prevented by all kinds of vicissitudes – both structural and conjunctural – from fulfilling their visions and missions, the challenges of existence, survival and growth are formidable. Any signs of success both in weathering the storm and becoming a catalytic symbol of the process of the African academy, such as CODESRIA has displayed thus far, deserve to be rewarded and celebrated. That is why the editorial team of the *Bulletin* joins the rest of the CODESRIA Secretariat, members, donors and friends in wishing the Council happy 30th anniversary and many more years.

There is a second reason why this edition of the *Bulletin* is special. As a youthful institution located in the most 'youthful' continent and in a context marked by transitions and changes, it is legitimate and responsible for CODESRIA to reflect upon the ways in which it has through investments in the youth contributed to the reproduction of knowledge and the African dream. The future of CODESRIA, and through it, the very future of the African dream and toil of the council's founding fathers and mothers at harnessing the social sciences and humanities for development, depend on the quantity and quality of the African youth. But this youth are currently facing many challenges that risk denying them the opportunity of taking over the batons of scholarship and leadership to enshrine and enhance the achievements of the older generations. Amongst these challenges, the most lethal, the most devastating, the most crippling, the most insidious, the most dehumanising, the most threatening to scholarship, society and life in Africa, is the HIV/AIDS pandemic.

CODESRIA cannot afford to be infected by HIV/AIDS, to risk all it has achieved against so many odds and to die in its prime. That is precisely why it is placing youth and HIV/AIDS at the centre of research and publication activities for the coming years, and has chosen to share with its readership in this edition of the *Bulletin*, a special crop of papers on HIV/AIDS in Africa written by mostly young social scientists. The papers are the result of a planning and methodology meeting held in Dakar in January 2003, with financial support from the Swedish International Development Agency (SIDA). They are intended not only to foster research on youth and HIV/AIDS, and research by the youth, but also to stimulate debate on the merits and shortfalls of current research with a view to charting a course for enriching research concepts, methods and themes in future.

HIV/AIDS is a social reality that scholars in Africa can hardly afford to ignore, especially as nearly two-thirds of the 40 million infected globally are right here on our continent. By all accounts, Africa is the hardest hit continent, with HIV/AIDS now topping the league table of killer diseases, particularly among the youth. Unlike brain drain that could always be harnessed into brain gain, losing African brains to HIV/AIDS is invariably always about going down the drain. The statistics are as grim as forecasts of the pandemic's ramifications, and attitudes are increasingly fatalistic, not least amongst the infected and affected youth. Equally worrying are the continuous bickering, misconceptions and myths surrounding the disease, that have tended to divert the attention of scholars, including even those who should be doing serious research into how to understand and overcome this particular predicament facing Africans.

As can be expected, HIV/AIDS has attracted a lot of research on its causes and trajectories. Most of this research has yielded a great deal of knowledge about the nature of the disease, the way it is transmitted and the reasons why it is so devastating in its impact. However, the research carried out thus far has also been mainly in the biomedical sciences discipline. To the extent that an effort has been made to address non-medical concerns, the focus has been tilted excessively in favour of narrowly conceived and articulated behavioural change issues. Such issues sometimes obscure as much as they reveal, and all too often produce stereotypes that detract from the critical questions on the economic, political and socio-cultural dimensions of HIV/AIDS as these impinge upon and are played out by individuals, communities, countries, sub-regions, continents, international organisations, and multinationals.

There is indeed need for policies informed by serious multidisciplinary social science research. We desperately require more informed analysis of the social life of the pandemic by seeking to understand the social relationships it exploits, appropriates and redefines, as well as the consequences of such action on the economic, political and cultural dimensions of life within given contexts in Africa. There is also a case for exploring other more creative and more accessible ways common in the humanities (e.g. the novel, drama, poetry, music, dance, art, film, documentary, etc.) for reporting research findings.

In general, the need for more creative social science research is all the more urgent, given that the limited evidence available on the impact and trajectory of the pandemic points to a variety of shifts in relations of power and production, and in the arenas of politics and culture. A careful study of such changes is also justified by prospects for the formulation of more relevant policies to improve the capacity of individuals, families, communities and governments to respond to the challenges of managing different aspects of the disease. The new research initiative by CODESRIA should be seen as part of the effort to strengthen a social science approach to the HIV/AIDS pandemic in Africa that is the indispensable concomitant of the ongoing overall scientific attack on this latest and deadliest of human plagues.

Adebayo Olukoshi

Francis B. Nyamnjoh

Éditorial

La présente édition du *Bulletin* est spéciale à plus d'un titre. Tout d'abord, elle marque le 30e anniversaire du CODESRIA—âge symbolique d'une jeunesse en plein épanouissement, d'une jeunesse en quête de sagesse. À un moment où les efforts des institutions en vue d'atteindre leurs objectifs et de remplir leurs missions sont entravés par des vicissitudes de tous ordres—tant structurels que conjoncturels—les défis d'existence, de survie et de croissance sont énormes. Le moindre signe de réussite à résister à la bourrasque et à se révéler comme symbole catalyseur du processus de mise en place d'une académie africaine, tel que démontré jusqu'ici par le CODESRIA, mérite d'être récompensé et célébré. C'est la raison pour laquelle le comité de rédaction du *Bulletin* se joint au secrétariat, aux membres, aux donateurs et aux amis du CODESRIA pour souhaiter un joyeux 30e anniversaire et une longue vie au Conseil.

Il y a une deuxième raison pour laquelle la présente édition du *bulletin* est spéciale. En tant qu'institution jeune basée sur le continent le plus « jeune » et dans un contexte de transition et de mutations, il est légitime et responsable de la part du CODESRIA de réfléchir sur les voies et moyens par lesquels, grâce à des actions en faveur de la jeunesse, il a contribué à la diffusion du savoir et à la réalisation du rêve africain. L'avenir du CODESRIA, et partant, l'avenir même du rêve africain et les efforts des fondateurs et fondatrices pour la maîtrise des sciences sociales et des humanités en vue du développement dépendent de la qualité et du nombre de jeunes africains. Seulement, cette jeunesse est actuellement en proie à de nombreux défis susceptibles de les empêcher de prendre le relais en matière d'éducation et de leadership pour consolider et pérenniser les réalisations des générations antérieures. Au nombres de ces défis, le plus mortel, le plus dévastateur, le plus handicapant, le plus insidieux, le plus déshumanisant, le plus menaçant pour l'éducation, la société et la vie en Afrique est la pandémie du VIH/Sida.

Le CODESRIA ne saurait se laisser infecter par le VIH/Sida au point de compromettre tout ce qu'il a pu réaliser au prix d'énormes efforts et de mourir à la fleur de l'âge. C'est précisément la raison pour laquelle il place la jeunesse au centre de ses recherches et de ses publications pour les prochaines années, et qu'il a choisi de partager avec ses lecteurs dans la présente édition du *Bulletin* , un certain nombre d'articles spéciaux sur le VIH/Sida rédigés pour la plupart par de jeunes chercheurs en sciences sociales. Ces articles sont le résultat d'une rencontre sur la planification et la méthodologie tenue à Dakar en janvier 2003,avec l'appui financier de l'Agence suédoise pour le développement international (ASDI). Ils visent non seulement à encourager la recherche par les jeunes sur la jeunesse et le VIH/Sida, mais aussi à susciter le débat sur les avantages et les inconvénients des recherches en cours, en vue d'élaborer une stratégie pour enrichir les concepts, les méthodologies et les thèmes des recherches à venir.

Le VHI/Sida est une réalité sociale que les experts africains ne sauraient perdre de vue, en particulier lorsqu'on sait que près des 2/3 des 40 millions de personnes infectées dans le monde se trouvent sur le continent. Il est de notoriété publique que l'Afrique est le continent le plus touché, et le VIH/Sida vient en tête des maladies mortelles, en particulier parmi les jeunes. Au contraire de la fuite des cerveaux qui peut à tout moment être transformée en gain de cerveaux, la perte des cerveaux africains du fait du VIH/Sida est toujours une perte sèche. Les statistiques sont sombres dans la mesure où les ramifications de la pandémie, ainsi que les attitudes vis-à-vis du VIH/Sida sont de plus en plus fatalistes, encore plus parmi les jeunes infectés et affectés. Sont également préoccupants les polémiques, les fausses idées et les mythes incessants qui entourent encore la maladie, et qui ont toujours tendu à distraire l'attention des experts, y compris même ceux qui devraient mener des recherches plus approfondies sur les moyens de comprendre et de surmonter cette situation difficile que traversent les africains.

Comme l'on pouvait s'y attendre, le VIH/Sida a suscité de nombreuses recherches en ce qui concerne ses causes et son évolution. La plupart de ces recherches ont abouti à une meilleure compréhension de la nature de la maladie, de son mode de transmission et des raisons pour lesquelles ses effets sont si dévastateurs. Cependant , les recherches ont porté jusqu'ici sur les sciences biomédicales, au point que des efforts ont été faits dans l'analyse des questions non médicales, avec un accent trop appuyé sur une vision très étriquée des changements de comportement. Ces actions voilent la réalité parfois, autant qu'elles dévoilent et produisent très souvent les stéréotypes qui détournent l'attention des questions essentielles sur les dimensions économiques, politiques et socioculturelles du VIH/Sida, en ce qu'elles affectent les individus, les communautés, les pays, les sous-régions, les continents, les organismes internationaux et les multinationales.

Il est en effet nécessaire d'adopter des politiques motivées par une recherche multidisciplinaire approfondie en sciences sociales. Nous sollicitons de tous nos vœux une analyse plus pertinente de l'évolution de la pandémie au sein de la société, en cherchant à comprendre les rapports sociaux qu'elle exploite, s'approprie et redéfinit, ainsi que les conséquences de cette action sur la vie économique, politique et économique, et en tenant compte des contextes africains. Il convient également d'explorer d'autres voies plus créatrices et plus accessibles et plus courantes dans le domaine des humanités (ex. roman, théâtre, poésie, musique, arts, cinéma, documentaires, etc.) pour rendre plus populaires encore les résultats.

D'une manière générale, la nécessité d'une recherche en sciences sociales plus créatrice s'impose comme une urgence, dans la mesure où le nombre limité d'informations sur l'impact et l'évolution de la pandémie indiquent des modifications des rapports de pouvoir et de production, ainsi que dans les domaines politique et culturel. Une analyse attentive de ces changements se justifie également par la perspective d'une formulation de stratégies plus adaptées afin d'améliorer la capacité des individus, des familles, des communautés et des gouvernements à pouvoir gérer efficacement les divers aspects de la maladie. La nouvelle initiative du CODESRIA en matière de recherche devra être perçue comme une contribution aux efforts de renforcement d'une approche de la pandémie du VIH / Sida en Afrique basée sur les sciences sociales, accessoire indispensable de la réaction générale du monde scientifique face à cette toute récente et plus meurtrière des pestes qu'aie jamais connu l'humanité.

Adebayo Olukoshi
Francis B. Nyamnjoh